



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

## "رحمة كصبرن"

4 April 2025 / 5 Syawal 1446

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>2</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>3</sup> أَوْصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

### جماعه يڠ درحمتي الهي،

برشكور كيت کران دليمقي نعمت دان رحمة داقت ميمبوت عيدالفطري دالم سواسان رياغ، دسبواه نكارا يڠ امان دان سنتوسا. موده-مودهن هاتي يڠ سوچي دان نوراني يڠ مورني ككل استقامه، منيغكتكن كتقواءن كيت كحضرة الله سبحانه وتعالى؛ طاعة ملقساناكن سكالاً قرينته – قاتوه منيغكلكن ستياف لارغثن. سموك كيت سنتياس منداقت توفيق – منداقت هدايه، دفركوكهكن ايمان، معبديكن ديري سمات-مات كقد الله يڠ مها اسا. منبر اكن ميمقاين خطبة برتاجوق: "رحمة كصبرن"

فرمان الله سبحانه وتعالى، ايات 58 هيغك 59 سوره العنكبوت:

﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعَمَ أَجْرُ الْعَمِلِينَ ﴿٥٨﴾ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾﴾

برمقصود: “دان اورغ يڠ برايمان دان برعمل صالح، سسوغكوهن كامى اكن تمثكن مريك دالم مهليكامي<sup>2</sup> شرك يڠ مغاير دباوهن ببراڤ سوغاي،

<sup>1</sup> Memuji Allah

<sup>2</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>3</sup> Pesan Taqwa

مريک ککل ددالمش. ايتوله سباءيق-باءيق بالسن باکي اورغ يځ برعمل صالح.  
(پايت) اورغ يځ برصبر دان برسره ديري بولت ۲ کڅد توهنښ.

اوجين يځ داتڅ درڅد الله سبحانه وتعالی، برتوجوان اونتوق مغل قستي  
سجاءوه مان کصبرن سساورغ همبا دغن رضی منريما کنتوان الهي. اوجين  
منديديق مائسي اونتوق بلاجر برفيکير سچارا قوسيتيف; کران باکي مؤمين  
يځ تکوه ايمانښ، مريک سنتياس برسڅک بايق کتيک مځهادفي ستياڅ کنتوان  
الهي، دان منتفسيرکښ سباکاي تندا کاسيه سايع الله اونتوق مځعت درجت  
همباښ يځ برتقوی.

کات ۲ برصبر موده داوغکڅکن، نامون حقيقتن سوکر دعملکن، لبيه ۲ لاکي  
اقاييلا دتيمقا مصيبة يځ امت برت، کچوالي دالم کالغن مريک يځ بر۲ برايمان  
دان برتقوی کڅد الله سبحانه وتعالی. صفة کصبرن يځ تکوه دفرليهن کن اوليه  
نبي ﷺ کتيک برهادفن ستياڅ اوجين، دوکاءن دان تنتاغښ کتيک ملقساناکن  
تڅکوغجواب ساورغ رسول منجونجوغ قرينته درڅد الله سبحان وتعالی. بکيندا  
دايحيق، دفرسنداکن، دان دليمقرکن دغن قلباکاي فتنه دان چرچاءن،  
برتوجوان ماهو مځهينا دان مرندهکن مرواه بکيندا اوليه قارا فنتنغ څکاغن  
توحيد يځ بکيندا ﷺ ماهو سمځايکن. بکيتو جوک صبر دان تکوهښ قارا  
صحابه بکيندا ﷺ يځ سام ۲ مځهادفي قربواتن ظاليم قارا فنتنغ اکام الله;  
سباکاي چوتتوه بلال بن رباح رضي الله عنه دجمور دباوه تريق ماتاهاري  
دغن بادښ دهيمځيت باتو بسر کران کيقين بلال ممبرکن عقيدة کساءن الله  
سبحانه وتعالی. دمکين قولا قيصة کلوارک ياسر رضي الله عنه يځ صبر  
مځهادفي اوجين، دسيقسا دغن کجم اوليه قوم مشرکين يځ ممقسا مريک اونتوق  
کبالي کڅد عملن مفرسکوتوکن الله، هيڅک استري بلياو، سُمِيَّة دتيکم دري اړه  
قبولښ سهيڅک منيڅکل دنيا.

صفة صبر ستياف سآورغ درقد مريك تربينا ملالوئي كيقينن دان كتقواءن  
مريك مفرچايائي شرک يځ دجنجيکن سباکاي کنجرن منکقکن اکام الله  
سلارس دغن ايات 58 دان 59 سوره العنکبوت، يځ خطيب باچ قد اول  
خطبة، يځ مځمبرکن کآيندهن مهليکاي ۲ شرک مننتي کحاضيرن اورغ ۲ يځ  
برصبر منجونجوغ اکام الله سبحانه وتعالی.

### جماعه يځ دموليکن،

صبر داقت دپاکيکن کقد تيک درجت:

### قرتام: صبر دالم کطاعتن

مروفاکن درجت صبر ترتيځي، برادا دقونچق اونتوق منداقت کرضاءن دان  
قزيماءن الهي، کران برصبر ملقساناکن عبادۀ دغن قنوه کطاعتن، کيقينن،  
کسوځکوهن، کسمفورنائن، تواضع دان خشوع، دغن مپرهکن ديري خصوص  
کقد الله سبحانه وتعالی.

### کدوا: صبر منجاءوهي کمعصيتن

برصبر منيوسکن، منجاءوهي دان مځهيندري دسقن نفسو يځ ماهو مځغاروهي  
ماءنسي اونتوق ملاکون قزواتن ۲ معصية دان موځکر کران فکاغن ايمان دان  
تقوی يځ کوکوه، تاکوت کقد کورکاءن الله سبحانه وتعالی.

### کتيک: صبر ترهادف کنتوان دان مصيبة

برصبر منريما کنتوان اتاو مصيبة کران کيقينن ترهادف الله سبحانه وتعالی سرتا  
فرچاي بهاوا ستياف يځ برلاکو ميليتي حکمه دان کباءيقن يځ ترسیرت دسباليق  
يځ ترسورت، دان يقين بهاوا ستياف اوجين درقد الهي اکن مبوبک جالن  
اونتوق مندکتن ديري کقد الله سبحانه وتعالی.

## جماعه یغ دلیقهی فضیلة الهی

دالم کیت برعزم دان برتیکد اونتوق منروسکن عبادہ دان عمل صالح،  
سوده قستی اد اوجین یغ داتغ اونتوق معوجی سجاووه مان کصبرن دان  
کچکلن هاتی اونتوق تروس استقامه. سسوغکوهش الله سبحانه وتعالی  
معوجی همباش اونتوق ملیهت سیاف دالم کالغن همباش یغ إخلاص برعمل دغن  
ایمان یغ تکوه دان سیاف قولا یغ سقدر برقورا-قورا برعمل دغن ایمان یغ  
لوغکر. سسوغکوهش اورغ یغ سنتیاس برصبر دالم ملاکون عبادہ، ترکولوغ  
دالم کالغن اورغ یغ قموره دان دسوکاء، سرتا برادا دالم رحمة دان لیندوغن  
الله سبحانه وتعالی سباکایمان سبدا بکیندا ﷺ دالم حدیث یغ دروایتکن اولیه  
امام بخاری:

وَمَنْ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ، وَمَنْ يَسْتَغْنِ يَغْنِهِ اللَّهُ، وَمَنْ يَتَصَبَّرْ يُصَبِّرْهُ اللَّهُ،  
وَمَا أُعْطِيَ أَحَدٌ عَطَاءً خَيْرًا وَأَوْسَعَ مِنَ الصَّبْرِ

برمقصود: “بارغ سیاف یغ براوسها منجاک دیری، مک الله منجاکاش، بارغ  
سیاف یغ مراسا چوکوف، مک الله منچوکوفین. بارغ سیاف یغ براوسها  
برصبر، مک الله اکن منجادیکنش ممقو برصبر دان تیدق اد سآورغ قون یغ  
دانوکرهی سسواتو لبیه برهرک دری کصبرن.”

## جماعه رحمکم الله

منبر میپشولکن امقت قعاجرن برایکوت:

قرتام: اوجین یغ دعالی اولیه بکیندا نبی ﷺ دان قارا صحابتش جاءوه لبیه برت  
درقد اف یغ دراسا اولیه امة ماس کینی، مک جادیکنله کصبرن یغ دمیلیقی  
اولیه بکیندا دان قارا صحابة سباکای چونتوه ایکوتن اونتوق کیت بوقتیکن  
کیقینن دان کطاعتن کقد الله سبحانه وتعالی.

**كدوا:** رحمة الهي تيدق قرنه ترهنتي ترهادف مريك يث سنتياس طاعة دان يقين كقد الله سبحانه وتعالى دغن صفة صبر دان رضى كتيك متهادفي اف جوا اوجين.

**كتيك:** الله سبحانه وتعالى منيغكيكن درجت مريك يث برصبر دغن جامينن بهاوا ستياف كسوكرن اكن دسرتاءي دغن كمودهن.

**كأمت:** الله سبحانه وتعالى منجنجيكن كنجرن موليا دان تيغكي كقد مريك يث سنتياس برصبر، ياءيت مهليكاى ٢ اينده دشرک سباكاي تمت فتشن يث ككل ابادي.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>4</sup> حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>5</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>6</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

### مسلمين يثي درمحي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكه برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يثي منجادي واريش رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين سرتا يثي مغيكوتيش دري كالغن اشاعرة ماثريديّة. جاكاله هوبوغن دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مخرجان عباد، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر بني محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>7</sup>  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.  
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَآلِفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ  
وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ  
وَالْمُسْلِمِينَ وَأَنْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ، وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَأَنْصُرْ جُنُودَهَا  
وَدَمِّرْ أَعْدَائَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

يا الله! يا رب العالمين! يميغ كامي اونتوق تروس برصبر دان رضى اتس ستياف اوجين دان كنتنوان. قندوله كامي چارا مليهت تقدير دغن كفهم اكام يثي جلس سرتا سنتياس برسغك بايغ كتيك مغمادفي اوجين درقد مو يا الله. كنتيكن كسوسهن مغمادفي اوجين دغن كباءيقن يثي مليقه ددنيا دان كنجرن يثي بسر داخيرة.

<sup>4</sup> Memuji Allah

<sup>5</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>6</sup> Pesan Taqwa

<sup>7</sup> Ayat Al-Quran

<sup>8</sup> Doa untuk kaum muslimin

يَا مَنَّانُ، يَا رَزَّاقُ، بركتيله همبامو يڠ ملقساناڠن زكاة، وقف دان صدقه. كورنيائي رزقي يڠ برليشت كندا كهد مريك، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يڠ برقنجن.

يَا عَزِيزُ! يَا قَهَّارُ! ليندوغي مسجد الأقصى درقد دموسنهكن اوليه رجيم زيونيس إسرائيل دان ليثقي احسان مو ممبिला دان مغورنياڠن كمنغن كهد رعيت دبومي فلسطين يڠ سدغ مندريتا کران قربواتن ظاليم رجيم زيونيس إسرائيل.

يَا مُؤْمِنُ! يَا مُهَيِّمُ! ليثقي رحمة مو اكر نكارا كامي برادا دالم كاداعن سلامت دان معمور، دجاءوهي درقد بنچان دان ملافتاك، رعيتش هيدوف دالم سواسان امان دان محبه.

يَا مَالِكُ الْمُلْكِ!، جاءوهي نكارا كامي درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه; سرهكن تغكوغجواب فيمين دان فثوروسن نكارا كامي كهد كالغن همبامو يڠ امانه دان اخلاص، سرتا تكس لائي براني منكقكن كبنرن دان ملقساناڠن كعاديلن برلندسكن حكوم.

يَا مُعِزُّ يَا عَظِيمُ يَا كَبِيرُ، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يڠ مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفور-له دان راج فرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ  
عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ  
يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِيكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.